KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 waarbij een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lid-Staten van de Europese Unie wordt voorgeschreven

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad, inzonderheid op de artikelen 9 en 10 van deze Verordening;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1982/2004 van de Commissie van 18 november 2004 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1901/2000 en (EEG) nr. 3590/92;

Gelet op Verordening (EU) 2019/2152 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019 betreffende Europese bedrijfsstatistieken en tot intrekking van tien rechtshandelingen op het gebied van bedrijfsstatistieken;

Gelet op Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1197 van de Commissie van 30 juli 2020 tot vaststelling van technische specificaties en regelingen overeenkomstig Verordening (EU) 2019/2152 van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese bedrijfsstatistieken en tot intrekking van tien rechtshandelingen op het gebied van bedrijfsstatistieken;

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, de artikelen 1*quinquies*, vernummerd en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2006, en 16, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 22 maart 2006, en tweede lid;

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE

Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 9 janvier 2005 prescrivant une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne

PHILIPPE, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir, Salut.

Vu le règlement (CE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relatif aux statistiques communautaires des échanges de biens entre États membres et abrogeant le règlement (CEE) n° 3330/91 du Conseil, notamment les articles 9 et 10 dudit règlement ;

Vu le règlement (CE) n° 1982/2004 de la Commission du 18 novembre 2004 concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques communautaires des échanges de biens entre États membres et abrogeant les règlements (CE) n° 1901/2000 et (CEE) n° 3590/92 de la Commission ;

Vu le règlement (UE) 2019/2152 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019 relatif aux statistiques européennes d'entreprises, abrogeant dix actes juridiques dans le domaine des statistiques d'entreprises ;

Vu le règlement d'exécution (UE) 2020/1197 de la Commission du 30 juillet 2020 établissant des spécifications techniques et des modalités d'exécution en application du règlement (UE) 2019/2152 du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques européennes d'entreprises, abrogeant dix actes juridiques dans le domaine des statistiques d'entreprises ;

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, les articles 1er*quinquies*, renuméroté et modifié par la loi du 22 mars 2006, et 16, alinéas 1er, modifié par les lois des 1er août 1985 et 22 mars 2006, et 2 ;

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, artikel 121;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2005 waarbij een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lid-Staten van de Europese Unie wordt voorgeschreven;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek, gegeven op 31 maart 2022;

Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 3 juni 2022;

Gelet op advies [NUMMER] van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 waarbij een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lid-Staten van de Europese Unie wordt voorgeschreven worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De informatieplichtige deelt voor de goederenbewegingen bedoeld in artikel 3, 1°, aan de Nationale Bank van België de gegevens mee die voor deze bewegingen moeten worden ingezameld door de lidstaten overeenkomstig Verordening (EU) 2019/2152 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019 betreffende Europese bedrijfsstatistieken en tot intrekking van tien rechtshandelingen op het gebied van bedrijfsstatistieken, alsook overeenkomstig de gedelegeerde handelingen die de Europese Commissie neemt op basis van die verordening.

De informatieplichtige deelt daarbij de wijze van vervoer en de leveringsvoorwaarden mee voor deze goederenbewegingen.";

2° in paragraaf 2, 3°, wordt het getal "6" vervangen door het getal "60".

Art. 2. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 januari 2006, worden de woorden "voor de verzendingen de gegevens vermeld

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, l'article121 ;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2005 prescrivant une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne ;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique, donné le 31 mars 2022 ;

Vu l'avis de l'Autorité de protection des données, donné le 3 juin 2022 ;

Vu l'avis n° [NUMÉRO] du Conseil d'État, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Économie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 9 janvier 2005 prescrivant une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Pour les échanges de biens visés à l'article 3, 1°, le redevable de l'information communique à la Banque nationale de Belgique les données qui doivent être collectées par les États membres pour ces échanges conformément au règlement (UE) 2019/2152 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019 relatif aux statistiques européennes d'entreprises, abrogeant dix actes juridiques dans le domaine des statistiques d'entreprises, ainsi que conformément aux actes délégués que la Commission européenne adopte sur la base dudit règlement.

Le redevable de l'information communique également le moyen de transport utilisé et les conditions de livraison associées à ces mouvements de biens. » ;

2° dans le paragraphe 2, 3°, le chiffre « 6 » est remplacé par le chiffre « 60 ».

Art. 2. Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 janvier 2006, les mots « les données relatives aux expéditions, mentionnées sous

onder 8° en 9° van artikel 4, § 1°" vervangen door de woorden "voor de verzendingen de leveringsvoorwaarden en de wijze van vervoer".

Art. 3. In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2014, worden de woorden "voor de aankomsten de gegevens vermeld onder 8° en 9° van artikel 4, § 1" vervangen door de woorden "voor de aankomsten de leveringsvoorwaarden en de wijze van vervoer".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2022 en is van toepassing op alle rapporteringen die vanaf die datum gebeuren op grond van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 waarbij een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lid-Staten van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

Art. 5. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

les littéra 8° et 9° de l'article 4, § 1° » sont remplacés par les mots « , pour ces expéditions, les conditions de livraison et le moyen de transport utilisé ».

Art. 3. Dans l'article 6, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 octobre 2014, les mots « les données relatives aux arrivées, mentionnées sous les littéra 8° et 9° de l'article 4, § 1er » sont remplacés par les mots « , pour ces expéditions, les conditions de livraison et le moyen de transport utilisé ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 2022 et s'applique à toutes les déclarations effectuées à compter de cette date en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 2005 prescrivant une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne.

Art. 5. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Van Koningswege:
De Minister van Economie,

Par le Roi :
Le Ministre de l'Économie,

Pierre-Yves DERMAGNE

KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 waarbij een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lid-Staten van de Europese Unie wordt voorgeschreven

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Op Europees vlak regelt Verordening (EG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad de statistieken van het goederenverkeer tussen de Europese lidstaten. "Intrastat" is het systeem van gegevensverzameling waarop het opstellen van deze statistieken gebaseerd is.

Op nationaal vlak stelt het Instituut voor de Nationale Rekeningen overeenkomstig artikel 108, f), van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen de statistieken op van de buitenlandse handel zowel binnen als buiten de Europese Unie, alsook de statistieken betreffende de doorvoer. Op grond van artikel 109 van dezelfde wet vertrouwt het Instituut voor de Nationale Rekeningen het opstellen van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, f) toe aan de Nationale Bank van België.

Het koninklijk besluit van 9 januari 2005 waarbij een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lid-Staten van de Europese Unie wordt voorgeschreven (hierna "koninklijk besluit van 9 januari 2005") bepaalt onder meer welke gegevens met betrekking tot importverrichtingen ("aankomsten") en exportverrichtingen ("verzendingen") de informatieplichtigen moeten meedelen aan de Nationale Bank van België met het oog op het opstellen van een maandelijkse statistiek van het goederenverkeer tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie. Daarnaast bepaalt het koninklijk besluit onder welke drempels de informatieplichtigen voor de aankomsten en verzendingen vrijgesteld zijn van

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE

Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 9 janvier 2005 prescrivant une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

À l'échelle européenne, le règlement (CE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relatif aux statistiques communautaires des échanges de biens entre États membres et abrogeant le règlement (CEE) n° 3330/91 du Conseil régit les statistiques relatives aux échanges de biens entre les États membres de l'Union. « Intrastat » est le système de collecte de données sur lequel repose l'établissement de ces statistiques.

À l'échelle nationale, l'Institut des comptes nationaux établit, conformément à l'article 108, f), de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, les statistiques relatives au commerce extérieur, au sein de l'Union européenne et en dehors de celle-ci, ainsi que celles du transit. En vertu de l'article 109 de cette même loi, l'Institut des comptes nationaux confie à la Banque nationale de Belgique l'établissement des tableaux statistiques visés à l'article 108, f).

L'arrêté royal du 9 janvier 2005 prescrivant une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne (ci-après « l'arrêté royal du 9 janvier 2005 ») définit notamment les données relatives aux mouvements à l'importation (« arrivées ») et à l'exportation (« expéditions ») que les redevables de l'information sont tenus de communiquer à la Banque nationale de Belgique en vue de l'établissement d'une statistique mensuelle des échanges de biens entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne. L'arrêté royal définit par ailleurs les seuils en deçà desquels, pour les arrivées et les expéditions, les redevables de l'information sont exemptés de déclaration ou dispensés de communiquer certaines données.

aangifte of vrijgesteld zijn om bepaalde gegevens te rapporteren.

De voorbije jaren werd op Europees vlak het zogenaamde "FRIBS"-project opgezet. FRIBS wil komen tot een verbetering van statistische informatie over ondernemingen in het algemeen. FRIBS beoogt in dit domein ook te komen tot een vereenvoudiging van de toepasselijke regelgeving in verband met deze statistieken en een vermindering van de onnodige kosten van deze regelgeving verbonden aan het opstellen van deze statistieken.

In het kader van FRIBS publiceerde de Europese Commissie op 6 maart 2017 een voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese bedrijfsstatistieken tot wijziging van Verordening (EG) nr. 184/2005 en tot intrekking van tien wetgevingsbesluiten op het gebied van bedrijfsstatistieken. Dit voorstel heeft geleid tot Verordening (EU) 2019/2152 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019 betreffende Europese bedrijfsstatistieken en tot intrekking van tien rechtshandelingen op het gebied van bedrijfsstatistieken (hierna "Verordening (EU) nr. 2019/2152").

Artikel 25 van Verordening (EU) nr. 2019/2152 bepaalt dat Verordening (EG) nr. 638/2004 met ingang van 1 januari 2022 wordt ingetrokken.

Artikel 7, lid 1, van dezelfde verordening bepaalt dat de lidstaten relevante gegevens moeten inzamelen over "elk van de in bijlage I genoemde gedetailleerde onderwerpen". Eén van deze onderwerpen betreft de "Statistieken over internationale activiteiten". Onderdeel van deze internationale activiteiten is de "Internationale handel in goederen", waaronder ook de "Intra-EU-handel in goederen" valt. Hetzelfde artikel bepaalt dat de Europese Commissie uitvoeringshandelingen kan stellen om bepaalde bestanddelen van deze gegevens nader te bepalen.

Artikel 12 van Verordening (EU) nr. 2019/2152 voorziet een systeem van uitwisseling van statistische gegevens tussen statistische autoriteiten, onder meer voor wat betreft de intra-EU-handel in goederen. Artikel 13, lid 1, preciseert die gegevens voor de intracommunautaire handel in goederen, meer bepaald voor de exportgegevens. Die zullen worden uitgewisseld tussen lidstaten, zodat lidstaten op basis van de exportgegevens van de andere lidstaten, een nieuwe bron van informatie zullen hebben over hun importtransacties. Artikel

Ces dernières années, le projet « FRIBS » a été mis sur pied au niveau européen. FRIBS entend améliorer l'information statistique sur les entreprises de manière générale. Le projet vise également dans ce domaine à simplifier la réglementation en vigueur concernant ces statistiques et à réduire les coûts inutiles de la réglementation liés à l'établissement de ces statistiques.

Dans le cadre du projet FRIBS, la Commission européenne a publié le 6 mars 2017 une proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques européennes d'entreprises, modifiant le règlement (CE) n° 184/2005 et abrogeant dix actes juridiques dans le domaine des statistiques d'entreprises. La proposition a débouché sur le règlement (UE) 2019/2152 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019 relatif aux statistiques européennes d'entreprises abrogeant dix actes juridiques dans le domaine des statistiques d'entreprises (ci-après le « règlement (UE) n° 2019/2152 »).

L'article 25 du règlement (UE) n° 2019/2152 stipule que le règlement (CE) n° 638/2004 est abrogé à compter du 1er janvier 2022.

L'article 7, paragraphe 1, de ce même règlement dispose que les États membres sont tenus de collecter les données pertinentes relatives à « chacun des thèmes détaillés énumérés à l'annexe I ». L'un d'eux concerne les « Statistiques sur les activités internationales ». Celles-ci recouvrent le « Commerce international de biens », dont relève le « Commerce intra-Union de biens ». Ce même article stipule que la Commission européenne peut adopter des actes d'exécution spécifiant davantage les composantes de ces données.

L'article 12 du règlement (UE) n° 2019/2152 prévoit un système d'échange d'informations statistiques entre les autorités statistiques, notamment en ce qui concerne le commerce intra-Union de biens. L'article 13, paragraphe 1, précise ces données pour l'échange intracommunautaire de biens, plus spécialement pour les données se rapportant aux exportations. Celles-ci seront échangées entre les États membres, afin qu'ils disposent, grâce aux données d'exportation des autres États membres, d'une

13, lid 1, stelt dat de Commissie uitvoeringshandelingen mag vaststellen tot nadere bepaling van de bestanddelen van de betreffende statistische gegevens.

De Europese Commissie heeft gebruik gemaakt van de mogelijkheid die artikelen 7, lid 1 en 13, lid 1 voorzien om uitvoeringshandelingen te stellen en heeft Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1197 van de Commissie van 30 juli 2020 tot vaststelling van technische specificaties en regelingen overeenkomstig Verordening (EU) 2019/2152 (hierna "Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1197") aangenomen.

Bijlage I bij Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1197 bepaalt de specifieke elementen van de gegevens die overeenkomstig Verordening (EU) nr. 2019/2152 moeten worden verzameld door de lidstaten.

Deze gegevens zijn reeds in belangrijke mate terug te vinden in het koninklijk besluit van 9 januari 2005.

Bepaalde gegevens waarover de Bank en het INR moeten kunnen beschikken om tegemoet te komen aan de bepalingen van Verordening (EU) nr. 2019/2152 en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2020/1197, zijn evenwel nog niet opgenomen in dit koninklijk besluit. Zo voorziet Verordening (EU) nr. 2019/2152 nu uitdrukkelijk dat het btw-nummer van de tegenpartij dient te worden gerapporteerd. Dit is vandaag niet voorzien.

Bovendien zijn de bewoordingen die worden gebruikt in de Verordening (EU) nr. 2019/2152 en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2020/1197 om naar bepaalde elementen te verwijzen die wel reeds zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 9 januari 2005, in bepaalde gevallen anders dan de bewoordingen die het koninklijk besluit gebruikt.

Het is dan ook aangewezen het koninklijk besluit van 9 januari 2005 in overeenstemming te brengen met de bepalingen van Verordening (EU) nr. 2019/2152 en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2020/1197. Nu de eigenlijke gegevens die moeten worden ingezameld met het oog op de productie van de statistieken inzake de intracommunautaire handel in goederen, gedetailleerd zijn vastgelegd in de genoemde Europese Verordeningen, kan het koninklijk besluit er zich toe beperken naar de tekst van deze verordeningen te verwijzen. Daarbij dient wel uitdrukkelijk te worden aangegeven of de

nouvelle source d'information sur leurs transactions d'importation. L'article 13, paragraphe 1, stipule que la Commission peut adopter des actes d'exécution spécifiant davantage les composantes de ces données.

La Commission européenne a recouru à la possibilité prévue par les articles 7, paragraphe 1 et 13, paragraphe 1 d'adopter des actes d'exécution en promulguant le règlement d'exécution (UE) 2020/1197 de la Commission du 30 juillet 2020 établissant des spécifications techniques et des modalités d'exécution en application du règlement (UE) 2019/2152 (ci-après « règlement d'exécution (UE) 2020/1197 »).

L'annexe I du règlement d'exécution (UE) 2020/1197 définit les éléments spécifiques des données que les États membres sont tenus de collecter en vertu du règlement (UE) n° 2019/2152.

Ces informations figurent déjà en grande partie dans l'arrêté royal du 9 janvier 2005.

Certaines données dont doivent pouvoir disposer la Banque et l'ICN afin de pourvoir aux dispositions du règlement (UE) n° 2019/2152 et du règlement d'exécution (UE) n° 2020/1197, n'apparaissent cependant pas dans cet arrêté royal. Ainsi, le règlement (UE) n° 2019/2152 stipule désormais expressément que le numéro de TVA de la contrepartie doit être communiqué, ce qui n'est pas prévu actuellement.

Par ailleurs, les termes utilisés par le règlement (UE) n° 2019/2152 et par le règlement d'exécution (UE) n° 2020/1197 pour renvoyer à certains éléments qui figurent déjà dans l'arrêté royal du 9 janvier 2005, diffèrent dans certains cas de ceux qui sont utilisés dans l'arrêté royal.

Aussi est-il recommandé d'harmoniser l'arrêté royal du 9 janvier 2005 avec les dispositions du règlement (UE) n° 2019/2152 et du règlement d'exécution (UE) n° 2020/1197. À présent que les données réelles à collecter en vue de la production de statistiques relatives au commerce intracommunautaire de biens ont été définies de façon détaillée dans ledit règlement européen, l'arrêté royal peut se limiter à renvoyer au règlement. Il convient toutefois aussi d'indiquer expressément si les données dont les règlements stipulent qu'elles peuvent être collectées à titre

gegevens worden ingezameld waarvan de verordeningen voorzien dat ze facultatief kunnen worden ingezameld. Specifiek voor de Intra-EU-handel in goederen betreft het de wijze van vervoer en de leveringsvoorwaarden.

facultatif, l'ont été. Spécifiquement pour le commerce intra-Union de biens, il s'agit du mode de transport et des conditions de livraison.

Het regime dat door Verordening (EU) nr. 2019/2152 en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2020/1197 wordt voorzien, is erop gericht dat lidstaten hun importgegevens verkrijgen uit de exportgegevens van de andere lidstaten van waaruit naar de betrokken lidstaat wordt geëxporteerd. De lidstaten moeten deze exportgegevens immers onderling uitwisselen.

Le régime prévu par le règlement (UE) n° 2019/2152 et le règlement d'exécution (UE) n° 2020/1197 repose sur le principe selon lequel les États membres reçoivent leurs données d'exportation des autres États membres depuis lesquels il est exporté vers l'État membre concerné. Les États membres sont en effet tenus de s'échanger ces données d'exportation.

Dit regime zal worden ingevoerd met een overgangsperiode, waarin de lidstaten evalueren wat de kwaliteit is van de exportgegevens die de andere lidstaten hun overmaken. Deze evaluatie zal ook op Belgisch niveau dienen te gebeuren, door de Nationale Bank van België en het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

Ce régime sera instauré avec une période transitoire durant laquelle les États membres évalueront la qualité des données d'exportation qui leur sont transmises par les autres États membres. Cette évaluation devra également avoir lieu en Belgique et y sera menée par la Banque nationale de Belgique et par l'Institut des comptes nationaux.

Wanneer in de toekomst een voldoende hoog kwaliteitsniveau wordt gehaald, kan worden overwogen om de rapporteringsverplichtingen voor inkomende transacties te verminderen of zelfs volledig op te heffen.

Lorsqu'un niveau de qualité suffisamment élevé aura été atteint, il pourra être envisagé d'alléger, voire de lever intégralement, les obligations de déclaration relatives aux transactions entrantes.

In afwachting daarvan blijven de rapporteringsplichtigen op Belgisch niveau de relevante gegevens met betrekking tot hun importtransacties rapporteren aan de Nationale Bank van België.

Dans l'intervalle, les redevables de l'information au niveau belge continueront de communiquer à la Banque nationale de Belgique les données pertinentes se rapportant à leurs transactions d'importation.

De wettelijke grondslag hiervoor is te vinden in artikel 4 van Verordening (EU) nr. 2019/2152, dat de nationale statistische autoriteiten toelaat enquêtes te organiseren om de statistieken op te stellen die door de verordening verplicht worden gesteld.

La base juridique de cette collecte se trouve à l'article 4 du règlement (UE) n° 2019/2152, qui autorise les autorités statistiques nationales à organiser des enquêtes pour la production des statistiques qui sont exigées en vertu de ce règlement.

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, heeft dan ook tot doel om de bewoordingen van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 in overeenstemming te brengen met Verordening (EU) nr. 2019/2152 en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2020/1197.

L'arrêté royal qui est soumis à Votre signature vise à harmoniser les termes de l'arrêté royal du 9 janvier 2005 avec ceux du règlement (UE) n° 2019/2152 et de l'arrêté d'exécution (UE) n° 2020/1197.

Dit besluit maakt daarbij ook gebruik van de mogelijkheid om de rapportering van bepaalde gegevens, waarvan Verordening (EU) nr. 2019/2152 en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2020/1197 aangeven dat de inzameling ervan door de lidstaten facultatief is, verplicht te stellen.

Cet arrêté fait également usage de la possibilité de rendre obligatoire la déclaration de certaines données dont la collecte par les états membres est facultative en vertu du règlement (UE) n° 2019/2152 et du règlement d'exécution (UE) n° 2020/1197.

Zo stelt het besluit de rapportering van de leveringsvoorwaarden en de wijze van vervoer verplicht, op grond van de mogelijkheid die artikel 13, lid 1, van Verordening (EU) nr. 2019/2152 daartoe geeft. Dit zijn gegevens die vandaag ook worden gerapporteerd aan de Nationale Bank van België op grond van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 zoals het op dit ogenblik van kracht is, dat daartoe eveneens een optie heeft gelicht die Verordening (EG) nr. 638/2004 aan de lidstaten gaf om de inzameling van deze gegevens al dan niet verplicht te stellen. Met het oog op het behoud van de kwaliteit van de statistische gegevens waarover de Nationale Bank kan beschikken én van de resulterende statistiek op het vlak van de intra-EU-handel in goederen van en naar België, wordt voorzien in de continuïteit van rapportering van deze gegevens.

Tot slot is het zo dat aan de rapporteringsvereisten die zijn opgenomen in artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 en die betrekking hebben op aankomsten en verzendingen na herstelling of onderhoud, niets fundamenteels wordt gewijzigd. Zoals aangegeven in het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 9 januari 2005, worden deze gegevens ingezameld om te voldoen aan een statistische behoefte op nationaal niveau, meer bepaald voor het opmaken van een statistiek van de buitenlandse handel in België die coherent is met andere statistieken van het Instituut van de Nationale Rekeningen en met de statistiek van de betalingsbalans. Deze behoefte bestaat vandaag nog steeds. Bijgevolg moeten de rapporteringsvereisten in artikel 4, § 2 behouden blijven.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige en zeer trouwe dienaar.

De Minister van Economie,

Ainsi l'arrêté impose la déclaration des conditions de livraison et le moyen de transport utilisé, en exécution de l'article 13, paragraphe 1, du règlement (UE) n° 2019/2152 qui prévoit cette possibilité. Il s'agit de données qui sont également déclarées à la Banque nationale de Belgique aujourd'hui en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 2005, tel qu'il est actuellement en vigueur, qui a également fait usage de la possibilité donnée par le règlement (CE) n° 638/2004 aux états membres de rendre obligatoire ou non la collecte de ces données. Afin de maintenir la qualité des données statistiques dont dispose la Banque nationale de Belgique ainsi que des statistiques qui en résultent dans le domaine du commerce intra-Union de biens en provenance de et à destination de la Belgique, il est pourvu à la continuité de la déclaration de ces données.

En conclusion, les exigences de reporting qui sont inscrites dans l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 9 janvier 2005 et qui concernent les arrivées et expéditions après réparation ou entretien ne sont pas fondamentalement modifiées. Comme indiqué dans le Rapport au Roi de l'arrêté royal du 9 janvier 2005, ces données sont collectées afin de répondre à un besoin statistique au niveau national, plus précisément pour l'établissement de la statistique du commerce extérieur en Belgique ainsi que pour le maintien de la cohérence de cette statistique avec d'autres statistiques de l'Institut des comptes nationaux et avec celle de la balance des paiements. Ce besoin existe encore aujourd'hui. Par conséquent, les exigences de reporting de l'article 4, § 2 doivent être maintenues.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
Le très respectueux et très fidèle serviteur.

Le Ministre de l'Économie,

Pierre-Yves DERMAGNE